

# Tao Te Ching Concordance

## English, Spanish, and Wade-Giles Chinese Search Terms

By Michael P. Garofalo

[Green Way Research](#), Vancouver, Washington

First Draft on February 17, 2018

### Indexing for Chapter 5

<http://www.egreenway.com/taoism/ttclz5.htm>

Abajo [5](#)

Act or Make (*wei*) [5](#)

Acting (*wei*) [5](#)

Acting or Making (*wei*) [5](#)

Actuando [5](#)

Actuar [5](#)

Ampliado [5](#)

Bag or Sack or Bellows (*t'o*) [5](#)

Bellows [5](#)

Bellows or Sack or Bag (*t'o*) [5](#)

Benevolence or Human Kindness or Sentimental (*jên*) [5](#)

Benevolencia [5](#)

Bien [5](#)

Blacksmith [5](#)

Bolsa [5](#)

Bondad [5](#)

Brings (*shu*) [5](#)

Brings About or Leads To (*shu*) [5](#)

Calma [5](#)

Calmness [5](#)

Center or Middle or Core or Moderation (*chung*) [5](#)

Centro [5](#)

Ch'ü [5](#) Produces

Ch'ü Kou [5](#) Straw Dogs, Scarecrow

Chien [5](#) Crevice, Space, Crack, Hole

*ch'iung* [5](#) The End, The Limit, Finished, Concluded, Over

Ch'ü [5](#) Exhaust, Collapse

Chung [5](#) Center, Middle, Core, Moderation

Cielo [5](#)

Cien [5](#)

Colapso [5](#)

Collapse or Exhaust (*ch'ü*) [5](#)

Completa [5](#)

Conservar el Interior [5](#)

Contratado [5](#)  
Corazón [5](#)  
Crevice or Space (*chien*) [5](#)  
de Escape [5](#)  
Diez Mil Cosas [5](#)  
Doing Nothing [5](#)  
Don't Gossip [5](#)  
Earth (*ti*) [5](#)  
Empty or Vacant or Hollow (*hsü*) [5](#)  
End or The Limit or Finished (*ch'iung*) [5](#)  
Energía [5](#)  
Esencia Interior [5](#)  
Espacio [5](#)  
Everyone or Families (*hsing*) [5](#)  
Exhaust or Collapse (*ch'ü*) [5](#)  
Expanded [5](#)  
Familias [5](#)  
Families or Everyone (*hsing*) [5](#)  
Final [5](#)  
Finished or The End or The Limit (*ch'iung*) [5](#)  
Flauta [5](#)  
Flute or Pipe (*yo*) [5](#)  
Fuelle [5](#)

Full [5](#)

Good and Evil Power [5](#)

Goodness [5](#)

Grieta [5](#)

Habla [5](#)

Hacer [5](#)

Haciendo [5](#)

Heart [5](#)

Heaven (*t'ien*) [5](#)

Herrero [5](#)

Hold (*shou*) [5](#)

Hold or Grasp or Keep To (*shou*) [5](#)

Hollow or Empty or Vacant (*hsü*) [5](#)

Hsing [5](#) Families, Everyone

Hsü [5](#) Empty, Vacant, Hollow

Hueco [5](#)

Human or Kindness or Benevolence or Sentimental (*jên*) [5](#)

Hundred (*pai*) [5](#)

Imparcial [5](#)

Impartial or Neutral or Indifferent (*pu jên*) [5](#)

Indiferente [5](#)

Indifferent or Impartial or Neutral (*pu jên*) [5](#)

Inhumane [5](#)

Inner Essence [5](#)

Jên [5](#) Human Kindness or Benevolence or Sentimental

Keep To or Hold (*shou*) [5](#)

Kindness or Human or Benevolence or Sentimental (*jên*) [5](#)

Leads to or Results in or Brings About (*shu*) [5](#)

Less Talking [5](#)

Ley [5](#)

Limit or The End or Finished (*ch'iung*) [5](#)

Mantener [5](#)

Medio [5](#)

Menos Hablar [5](#)

Middle or Center or Core or Moderation (*chung*) [5](#)

Moderation or Center or Middle or Core (*chung*) [5](#)

Moves (*tung*) [5](#)

Movimientos [5](#)

Neutral [5](#)

Neutral or Impartial or Indifferent (*pu jên*) [5](#)

No Hacer Nada [5](#)

Núcleo [5](#)

Oriente [5](#)

Pai [5](#) Hundred

Paja [5](#)

Palabras [5](#)

Perros [5](#)

Perros de Paja [5](#)

Pipe or Flute (*yo*) [5](#)

Preserve the Inner [5](#)

Produce (*ch'u*) [5](#)

*pu jên* [5](#) Impartial, Neutral, Indifferent

Quietness [5](#)

Sabio [5](#)

Sack or Bag (*t'o*) [5](#)

Sack or Bag or Bellows (*t'o*) [5](#)

Saco [5](#)

Sage or Holy Person (*shêng jên*) [5](#)

Santo [5](#)

Sentimental [5](#)

Shou [5](#) Keep To, Hold, Grasp

Shou [5](#) Hold

Shu [5](#) Brings

Shu [5](#) Leads To, Brings About (*shu*)

Space or Crevice (*chien*) [5](#)

Stay Centered [5](#)

Straw Dogs (*ch'u kou*) [5](#)

T'o [5](#) Sack , Bag or Bellows

T'o [5](#) Sack, Bag

Ten Thousand Things (*wan wu*) [5](#)

Tierra [5](#)

Todos [5](#)

Trae [5](#)

Tranquilidad [5](#)

Tubería [5](#)

Tung [5](#) Moves

Uses of Emptiness [5](#)

Vacant or Empty or Hollow (*hsü*) [5](#)

Vacío [5](#)

Valor de la Vacuidad [5](#)

Value of Emptiness [5](#)

Watch Within [5](#)

Words or Speak (*yen*) [5](#)

Yo [5](#) Pipe, Flute, Musical Instrument